

Porównanie tłumaczeń II Królewska 25:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	a całe wojsko chaldejskie, które było przy dowódcy straży przybocznej, zburzyło cały mur dookoła Jerozolimy.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wojsko chaldejskie przybyłe z dowódcą straży przybocznej zburzyło mur wokół Jerozolimy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Całe wojsko Chaldeczyków, które było z dowódcą gwardii, zburzyło mury wokół Jerozolimy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Mury także Jeruzalemskie w około rozwalilo wszystko wojsko Chaldejskie, które było z onym hetmanem żołnierskim.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A mury Jerozolimskie wokoło rozwalilo wszystko wojsko Chaldejskie, które było z hetmanem żołnierzów.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Całe zaś wojsko chaldejskie, które było z dowódcą straży przybocznej, zburzyło mur dokoła Jerozolimy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wszystkie zaś mury otaczające Jeruzalem zburzyło całe wojsko chaldejskie, które było przy dowódcy gwardii przybocznej,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wojsko chaldejskie, które było z dowódcą straży przybocznej, zburzyło mury wokoło Jerozolimy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Całe wojsko chaldejskie na czele z dowódcą gwardii przybocznej zburzyło następnie wszystkie mury obronne Jerozolimy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Całe wojsko chaldejskie, którym [dowodził] dowódca gwardii, zburzyło mury wokół Jerozolimy.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	архімаєр.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Całe wojsko kasdejskie, będące przy naczelniku straży przybocznej, zburzyło też wokoło wszystkie mury Jerusalaïm.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A całe wojsko chaldejskie, które było z dowódcą straży przybocznej, zburzyło mury dookoła Jerozolimy.